SPRENDIMAI

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2015/1380

2015 m. rugpjūčio 10 d.

kuriuo leidžiama Danijos Karalystei ratifikuoti 2001 m. lapkričio 16 d. Keiptaune kartu priimtą Konvenciją dėl tarptautinių interesų, susijusių su mobiliąja įranga, ir jos Protokolą dėl su orlaivių įranga susijusių klausimų

(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 5553)

(Tekstas autentiškas tik danų kalba)

Europos Komisija,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. balandžio 27 d. Tarybos sprendimą 2006/325/EB dėl Europos bendrijos ir Danijos Karalystės susitarimo dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo sudarymo ([1]), ypač į jo 1a straipsnį,

kadangi:

(1) Europos bendrijos ir Danijos Karalystės susitarimo dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų pripažinimo bei vykdymo civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo ([2]) (toliau – Susitarimas) 5 straipsnio 2 dalyje reikalaujama, kad Danija nesudarytų tarptautinių susitarimų, kurie galėtų turėti poveikio Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 ([3]) taikymo sričiai arba ją pakeisti, išskyrus atvejus, kai tai daroma Europos Sąjungai pritarus ir tinkamai suderinus Europos Sąjungos ir Danijos Susitarimo, iš vienos pusės, ir atitinkamo tarptautinio susitarimo, iš kitos pusės, tarpusavio ryšį. Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 buvo panaikintas ir pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1215/2012 ([4]);

(2) pagal Susitarimo 3 straipsnio 2 dalį Danija 2012 m. gruodžio 20 d. raštu Komisijai pranešė apie savo sprendimą įgyvendinti Reglamento (ES) Nr. 1215/2012 nuostatas ([5]). Pagal Susitarimo 3 straipsnio 6 dalį Danijos pranešimu Danija ir Europos Sąjunga įgijo tarpusavio įsipareigojimų pagal tarptautinę teisę. Todėl Reglamentas (ES) Nr. 1215/2012 yra Susitarimo pakeitimas;

(3) 2015 m. kovo 30 d. Danija kreipėsi į Europos Sąjungą su prašymu pritarti jos pasiūlymui ratifikuoti Konvenciją dėl tarptautinių interesų, susijusių su mobiliąja įranga (toliau – Konvencija), ir jos Protokolą dėl su orlaivių įranga susijusių klausimų (toliau – Protokolas), bendrai priimtus 2001 m. lapkričio 16 d. Keiptaune;

(4) kai kurie dalykai, kuriuos reglamentuoja Konvencija ir Protokolas, yra ir Reglamento (ES) Nr. 1215/2012 taikymo srities dalis, todėl šios priemonės turi įtakos tam reglamentui. Visų pirma, Konvencijos 13 straipsnis ir Protokolo X straipsnis reglamentuoja laikinąsias apsaugos priemones. Pastarasis straipsnis taikomas tik tuo atveju, jei Protokolo Susitariančioji Valstybė yra padariusi pareiškimą pagal jo XXX straipsnio 2 dalį. Be to, Konvencijos 43 straipsniu ir Protokolo XXI straipsniu reglamentuojama teismų jurisdikcija pagal Konvencijos 13 straipsnį. Todėl Europos Sąjungos pritarimas Danijai ratifikuojant Konvenciją ir Protokolą yra būtinas tiek, kiek šios taisyklės daro poveikį Reglamentui (ES) Nr. 1215/2012;

(5) pagal Sprendimo 2006/325/EB 1a straipsnį siekdama taikyti Susitarimo 5 straipsnio 2 dalį Komisija, prieš priimdama sprendimą, kuriuo pareiškiamas Europos Sąjungos pritarimas, privalo įvertinti, ar Danijos numatomas sudaryti tarptautinis susitarimas nesumažins Susitarimo veiksmingumo ir nekliudys pagal jo taisykles nustatytai sistemai deramai veikti;

([1]) OL L 120, 2006 5 5, p. 22.
([2]) OL L 299, 2005 11 16, p. 62.
([3]) 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, 2001 1 16, p. 1).
([4]) 2012 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1215/2012 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 351, 2012 12 20, p. 1).
([5]) OL L 79, 2013 3 21, p. 4.

(6) remdamasi Tarybos sprendimu 2009/370/EB ([1]), Europos Sąjunga, 2009 m. balandžio 28 d. deponavusi prisijungimo dokumentą, prisijungė prie Konvencijos ir Protokolo;

(7) pagal Sprendimą 2009/370/EB, prisijungdama prie Konvencijos ir Protokolo, Europos Sąjunga padarė pareiškimą pagal Konvencijos 55 straipsnį, susijusį su jos 13 ir 43 straipsnių taikymu tais atvejais, kai skolininko nuolatinė gyvenamoji vieta (buveinė) yra ES valstybėje narėje. Ji taip pat padarė pareiškimą pagal Protokolo XXX straipsnio 5 dalį, kuriuo pareiškė, kad jo XXI straipsnis nebus taikomas Europos Sąjungoje ir kad tokiais atvejais valstybėms narėms, saistomoms šio reglamento arba bet kurio kito susitarimo, kuriuo siekiama išplėsti jo poveikį, bus taikomas Reglamentas (EB) Nr. 44/2001. Ji nepadarė jokio pareiškimo dėl Protokolo X straipsnio;

(8) remdamasi prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsniais Danija nedalyvavo priimant Sprendimą 2009/370/EB, todėl jis nėra jai privalomas ar taikomas. Ji bus saistoma Konvencijos ir Protokolo tik kaip atskira susitariančioji šalis;

(9) atsižvelgdama į šias aplinkybes ir į tai, kad Konvencija ir Protokolas įsigaliojo 2009 m. rugpjūčio 1 d. visose Europos Sąjungos valstybėse narėse, išskyrus Daniją, Komisija mano, kad Danijai ratifikavus Susitarimą jo veiksmingumas nesumažės ir tai nepakenks deramam jo taisyklėmis nustatytos sistemos veikimui, jeigu Danija pagal Konvencijos 55 straipsnį ir Protokolo XXX straipsnio 5 dalį padarys panašius į Europos Sąjungos pareiškimus. Pagal tą pačią sąlygą taip nebus daromas poveikis sąlygoms, kuriomis pati Europos Sąjunga prisijungė prie Konvencijos ir Protokolo;

(10) todėl Europos Sąjunga turėtų leisti Danijai ratifikuoti Konvenciją ir Protokolą. Ratifikuodama Konvenciją ir Protokolą, Danija turėtų padaryti panašius į Europos Sąjungos pareiškimus dėl Konvencijos 13 ir 43 straipsnių ir Protokolo XXI straipsnio,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Komisija Europos Sąjungos vardu leidžia Danijos Karalystei ratifikuoti 2001 m. lapkričio 16 d. Keiptaune kartu priimtą Konvenciją dėl tarptautinių interesų, susijusių su mobiliąja įranga, ir jos Protokolą dėl su orlaivių įranga susijusių klausimų

2 straipsnis

Ratifikuodama Konvenciją ir Protokolą, Danija turi padaryti šiuos pareiškimus:

„1. Pagal Keiptauno Konvencijos 55 straipsnį tais atvejais, kai skolininko nuolatinė gyvenamoji vieta (buveinė) yra Europos Sąjungos valstybės narės teritorijoje, Danija taikys Konvencijos 13 ir 43 straipsnius dėl laikinųjų apsaugos priemonių tik pagal 2012 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1215/2012 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų pripažinimo bei vykdymo civilinėse ir komercinėse bylose (*) 35 straipsnį, kaip išaiškinta Europos Sąjungos Teisingumo Teismo atsižvelgiant į 1968 m. rugsėjo 27 d. Briuselio konvencijos dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų vykdymo civilinėse ir komercinėse bylose (**) 24 straipsnį.

2. Pagal Protokolo dėl orlaivių XXX straipsnio 5 dalį Danija netaikys to protokolo XXI straipsnio, o tokiais atvejais bus taikomas Reglamentas (ES) Nr. 1215/2012.

(*) OL L 351, 2012 12 20, p. 1
(**) OL L 299, 1972 12 31, p. 32.“

([1]) 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimas 2009/370/EB dėl Europos bendrijos prisijungimo prie Konvencijos dėl tarptautinių interesų, susijusių su mobiliąja įranga, ir jos Protokolo dėl su orlaivių įranga susijusių dalykų, bendrai priimtų 2001 m. lapkričio 16 d. Keiptaune (OL L 121, 2009 5 15, p. 3).

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Danijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2015 m. rugpjūčio 10 d.

Komisijos vardu
Věra JOUROVÁ
Komisijos narė